

Financial Information of Community Colleges and Vocational Schools

**For the fiscal
year ending in 2013**

Information financière des collèges communautaires et des écoles de formation professionnelle

**Pour l'année financière
se terminant en 2013**

Voluntary survey

Although your participation in this survey is voluntary, your cooperation is important so that the information collected will be as accurate and complete as possible.

Enquête volontaire

Bien que votre participation à cette enquête soit volontaire, votre coopération est importante afin que les renseignements recueillis puissent être les plus exacts et les plus complets possible.

Survey purpose

This survey collects financial information (income and expenditures) on all non degree-granting community colleges and public vocational schools in Canada. Your information may also be used by Statistics Canada for other statistical and research purposes.

But de l'enquête

Cette enquête vise à recueillir des renseignements financiers (revenus et dépenses) au sujet de l'ensemble des collèges communautaires et des écoles publiques de formation professionnelle. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

Confidentiality

Statistics Canada is prohibited by law from releasing any information it collects which could identify any person, business, or organization, unless consent has been given by the respondent or as permitted by the *Statistics Act*. Statistics Canada will use the information from this survey for statistical purposes.

Confidentialité

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la loi. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques.

Financial Year Ending
Année financière se terminant le

Day Jour	Month Mois	Year Année
		2 0 1 3

Identification of the Institution – Identification de l'établissement			
Name of Institution – Nom de l'établissement			Check the appropriate boxes Cochez les cases appropriées
Address (number and street) – Adresse (numéro et rue)			Type
			Governing Authority Administration
City – Ville	Province	Postal code – Code postal	Public <input type="checkbox"/>
			Private <input type="checkbox"/>
			Province or territory <input type="checkbox"/>
			Board <input type="checkbox"/>
			Province ou territoire <input type="checkbox"/>
			Conseil <input type="checkbox"/>

Identification of the reporting officer – Identification du responsable de la déclaration			
Name of Title of Reporting Officer – Nom et titre du responsable de la déclaration			E-mail address – Adresse courriel
Address (number and street) – Adresse (numéro et rue)			Telephone No. – N° de téléphone ()
City – Ville	Province	Postal code – Code postal	Fax No. – N° de télécopieur ()
Signature of the Reporting Officer – Signature du responsable de la déclaration			Day Jour
			Month Mois
			Year Année

Does your institution offer courses at the elementary-secondary level, other than those academic upgrading courses such as Adult Basic Education which should be reported in this questionnaire?

Yes
 Oui
 No
 Non

Est-ce que votre établissement offre des cours au niveau élémentaire-secondaire, autres que des cours préparatoires, tels la formation de base aux adultes, lesquels doivent être rapportés dans ce questionnaire?

Si oui, veuillez exclure les revenus et les dépenses relatives à ce niveau d'enseignement.

If yes, please exclude revenues and expenditures relating to that level of education.

Instructions	Directives
1. Please read the guidelines carefully. 2. All amounts should be expressed in thousands of dollars (\$'000). 3. Indicate estimated amounts with an asterisk (*). 4. Complete the questionnaire and return it using the self-addressed envelope or to the following: Section B-14 Operations and Integration Division Jean Talon Building, 2nd Floor Statistics Canada Ottawa, Ontario K1A 0T6	1. Veuillez lire attentivement le guide d'instructions. 2. Tous les montants doivent être exprimés en milliers de dollars (\$'000). 3. Les montants estimés doivent être identifiés par un astérisque (*). 4. Remplir le questionnaire et le retourner au moyen de l'enveloppe pré-adressée ou à l'adresse suivante : Section B-14 Division des opérations et de l'intégration Immeuble Jean-Talon, 2 ^e étage Statistique Canada Ottawa, Ontario K1A 0T6

Affiliated Institutions or Campuses included in this Report Établissements ou campus affiliés inclus dans ce rapport	Affiliated Institutions or Campuses Partially included in this Report Établissements ou campus affiliés partiellement inclus dans ce rapport	Affiliated Institutions or Campuses excluded from this Report Établissements ou campus affiliés exclus de ce rapport

Authorization to release data

Autorisation de révéler ces données

I hereby give permission to the Chief Statistician of Canada to authorize the release of data pertaining to the financial information at this institution from this survey. It is understood that permission may be rescinded at any time by telephoning the Tourism and Centre for Education Statistics Division at Statistics Canada and then confirming by letter.

Par la présente, je donne la permission au statisticien en chef du Canada d'autoriser la révélation des données financières concernant notre organisation qui ont été fournies dans le cadre de cette enquête. Il est entendu que cette permission peut être annulée n'importe quand par un appel téléphonique à la Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation de Statistique Canada, suivi d'une lettre de confirmation.

Signature _____
 Date _____

Signature _____
 Date _____

Schedule 1 – Cédule 1
Operating, Sponsored Research and Capital Income
Revenus de fonctionnement, de recherche subventionnée et d'immobilisations

Types – Sources		Funds – Fonds	Operating Fonctionnement (\$'000)	Sponsored Research Recherche subventionnée (\$'000)	Capital Immobilisations (\$'000)	Total (\$'000)
Government Grants and Contracts Subventions et contrats gouvernementaux	Federal* – Fédéral*	1. Human Resources and Skills Development Canada Ressources humaines et Développement des compétences Canada	R011	R012	R013	R014
		2. Canada Foundation for Innovation (CFI) Fondation canadienne pour l'innovation (FCI)	R021	R022	R023	R024
		3. Canadian Institutes of Health Research Instituts de recherche en santé du Canada	R031	R032	R033	R034
		4. Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada	R041	R042	R043	R044
		5. Social Sciences and Humanities Research Council Conseil de recherches en sciences humaines	R051	R052	R053	R054
		6. Other federal Autres, fédéral	R061	R062	R063	R064
	Provincial	7. Regular Grants Subventions de Base	R071	R072	R073	R074
		8. CFI Matching Fund Fonds de contrepartie FCI	R081	R082	R083	R084
		9. Other Autres	R091	R092	R093	R094
		10. Municipal	R101	R102	R103	R104
Fees Droits de scolarité	11. Postsecondary Programs Programmes postsecondaires	R111	R112	R113	R114	
	12. Trade Vocational Programs Programmes de formation professionnelle et de métier	R121	R122	R123	R124	
	13. Continuing Education Programs Programmes d'éducation permanente	R131	R132	R133	R134	
	14. Other Autres	R141	R142	R143	R144	
Bequests, Donations, Non-Government Grants Legs, dons et octrois non gouvernementaux	15. Business Enterprises and Individuals Entreprises privées et particuliers	R151	R152	R153	R154	
	16. Non-profit Organizations and Foundations Organisations à but non lucratif et fondations	R161	R162	R163	R164	
	17. Sub-total Sous-total	R171	R172	R173	R174	
18. Investment Income Revenus sur placement		R181	R182	R183	R184	
19. Ancillary Enterprises (Gross) ** Entreprises auxiliaires (Brutes) **		R191	R192	R193	R194	
20. Borrowings Emprunts		R201	R202	R203	R204	
21. Miscellaneous Divers		R211	R212	R213	R214	
22. Interfund Transfers Transferts entre fonds		R221	R222	R223	R224	
23. Total Income Revenus totaux		R231	R232	R233	R234	

* As highlighted in Section VI.4 in the Guidelines, amounts reported here should relate only to payments received directly by the institution.
 Comme il est indiqué à la section VI.4 du guide d'instructions, les montants déclarés ici doivent correspondre seulement aux montants reçus directement par l'établissement.

** Total should correspond with figures reported in the supporting schedule on page 7.
 Le total doit correspondre avec les montants déclarés à la section : Renseignements additionnels, à la page 7.

Schedule 2A – Cédule 2A

Operating, Sponsored Research and Capital Expenditures by Function and by Type

Dépenses de fonctionnement, de recherche subventionnée et d'immobilisations par fonction et par poste

Functions – Fonctions Types of Expenditures – Postes de dépenses		Operating – Fonctionnement						Sponsored Research Recherche subventionnée (\$'000)	Capital Immobilisations (\$'000)	Total (\$'000)
		Instruction and non-sponsored research* Enseignement et recherche non subventionnée * (\$'000)	Library Bibliothèque (\$'000)	General Administration Administration générale (\$'000)	Physical Plant Bâtiments et terrains (\$'000)	Student Services Services aux étudiants (\$'000)	Total Operating Total fonctionnement (\$'000)			
Salaries and Wages Salaires et traitements	1. Teachers Enseignants	D011	D012	D013	D014	D015	D016	D017	D018	D019
	2. Other Autres	D021	D022	D023	D024	D025	D026	D027	D028	D029
3. Fringe Benefits Avantages sociaux		D031	D032	D033	D034	D035	D036	D037	D038	D039
4. Library Acquisitions Acquisitions de la bibliothèque		D041	D042	D043	D044	D045	D046	D047	D048	D049
5. Operational Supplies and Expenses Fournitures et matériel		D051	D052	D053	D054	D055	D056	D057	D058	D059
6. Utilities Services publics		D061	D062	D063	D064	D065	D066	D067	D068	D069
7. Furniture and Equipment Mobilier et équipement		D071	D072	D073	D074	D075	D076	D077	D078	D079
8. Scholarships and Other Related Students Support Bourses d'études et autres dépenses reliées au soutien aux étudiants		D081	D082	D083	D084	D085	D086	D087	D088	D089
9. Fees and Contracted Services Honoraires et services contractuels		D091	D092	D093	D094	D095	D096	D097	D098	D099
10. Debt Services Service de la dette		D101	D102	D103	D104	D105	D106	D107	D108	D109
11. Buildings Bâtiments		D111	D112	D113	D114	D115	D116	D117	D118	D119
12. Land and Site Services Terrains, achats et aménagements		D121	D122	D123	D124	D125	D126	D127	D128	D129
13. Miscellaneous Autres dépenses		D131	D132	D133	D134	D135	D136	D137	D138	D139
14. Transfers to / from Transferts à / de		D141	D142	D143	D144	D145	D146	D147	D148	D149
15. Ancillary Enterprises (Gross) ** Entreprises auxiliaires (Brutes) **		D151	D152	D153	D154	D155	D156	D157	D158	D159
16. Total Expenditures Dépenses totales		D161	D162	D163	D164	D165	D166	D167	D168	D169

* The figures in this column should be identical to the appropriate ones in column 5 (column total), schedule 2B, page 6.
Les montants figurant dans cette colonne doivent être identiques à ceux correspondant à la colonne 5 (colonne total), de la cédule 2B, page 6.

** Total should correspond with figures reported in the supporting schedule on page 7.
Le total doit correspondre avec les montants déclarés à la section : Renseignements additionnels, à la page 7.

Schedule 2B – Cédule 2B
Direct Instruction Expenditures by Program Cost Groups
Dépenses directes d'enseignement par groupe de programmes

Types of Expenditures – Postes de dépenses		Postsecondary Programs Programmes postsecondaires		Trade and Vocational Programs	Continuing Education Programs	Total * (\$'000)
		University Transfer Passage à l'université (\$'000)	Career Technique (\$'000)	Programmes de formation professionnelle et de métier (\$'000)	Programmes d'éducation permanente (\$'000)	
Salaries and Wages Salaires et traitements	1. Teachers Enseignants	P11	P12	P13	P14	P15
	2. Other Autres	P21	P22	P23	P24	P25
3. Fringe Benefits Avantages sociaux		P31	P32	P33	P34	P35
4. Operational Supplies and Expenses Fournitures et matériel		P41	P42	P43	P44	P45
5. Furniture and Equipment Mobilier et équipement		P51	P52	P53	P54	P55
6. Fees and Contracted Services Honoraires et services contractuels		P61	P62	P63	P64	P65
7. Miscellaneous Autres dépenses		P71	P72	P73	P74	P75
8. Transfers to / from Transferts à / de		P81	P82	P83	P84	P85
9. Total Instruction Expenditures Dépenses totales d'enseignement		P91	P92	P93	P94	P95

* The figures in this column should be identical to the appropriate ones in column 1 (column instruction and non-sponsored research), schedule 2A, page 4.
 Les montants figurant dans cette colonne doivent être identiques à ceux correspondant à la colonne 1 (colonne enseignement et recherche non subventionnée), cédule 2A, à la page 4.

Supporting Schedule – Renseignements additionnels
Ancillary Enterprises – Entreprises Auxiliaires

	Total Income Revenus totaux		Total Expenditures Dépenses totales	
	Operating Fonctionnement (\$'000)	Capital Immobilisations (\$'000)	Operating Fonctionnement (\$'000)	Capital Immobilisations (\$'000)
Bookstores Librairies				
Food Services Services alimentaires				
Residences Résidences				
Parking Stationnement				
Other Autres				
* Total				

- * Total should correspond with figures reported in schedules 1 and 2A.
- * Le total doit correspondre avec les montants déclarés aux cédules 1 et 2A.

INFORMATION COPY
 DO NOT USE TO REPORT
 COPIE POUR INFORMATION
 NE PAS UTILISER POUR RAPPORTEUR

Observations and Comments – Commentaires et observations	
Description <small>(Fund, Function, Type of Income, Expenditure) (Fonds, fonction, source de revenu, dépense)</small>	Comments – Commentaires